SII 14.262: original edition by A. S. Ramanatha Ayyar

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 262. (A.R. No. 619 of 1926.) VIKKIRAMAṅGALAM, TIRUMANGALAM TALUK, MADURAI DISTRICT. ON THE TWO DOOR JAMBS OF A RUINED SHRINE NEAR THE MARUDAPPAR TEMPLE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv14p1i0262

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII14/DHARMA_INSSIIv14p1i0262.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

At the request of **Kāliṅgarājaṉ**, the lands in Śekkālai were reconstituted into a new village called Śrīvallavanallūr and given as tax-free *dēvadāna* to the temple of Madurōdaya-īśvaram-Uḍaiyār at Vikkiramaśōḻapuram. The king Śrīvallabha was seated in his palace at Madurai, while issuing this record, the date of which is not specified.

Edition

〈1〉 ruppa Irunilamu〈2〉 perumai Ey〈3〉 Eṇṭicaiyu〈4〉 kuṭainiḻaṟṟa〈5〉 nnavarellā〈6〉 van=tiṟaiñca ma〈7〉 ra(pi)le varumuṭi〈8〉 ṭit teṉkuma〈9〉 talāy tiraik〈10〉 ṭale Ellaiyā〈11〉 (p)pār muḻutuṅ〈12〉 yalāṇai parantu〈13〉 ṅ ceṅko〈14〉 ṭaṉ vaḻara ma**nni**〈15〉 vira**siṁhāsa**〈16〉 ttu Ulakamuḻu〈17〉 ṭaiyāroṭu〈18〉 ṟṟi〈ru〉n=taruḻiya ma〈19〉 tal

matikkula〈20〉 ḷakkiya komuta〈21〉 koccaṭaiya paṟ〈22〉 rāṉa **tribhu**vanaccak〈23〉 vattikaḷ **śrī**val〈24〉 tevar maturaikā〈25〉 yilil Uḷḷā〈26〉 ḷaki(ya)pāṇṭi〈27〉 ṉkūṭattu pa〈ḷ〉ḷik〈28〉 l pāṇṭiyarā〈29〉 nil Eḻuntaruḷi〈30〉 vikkiramaco(ḷa)〈31〉 purattu matu(ro)〈32〉taya **Īśva**ramu⌜〈33〉ṭaiyā〈r〉tevarka〈34〉ṉmi ceyya(t)〈35〉tiru-vāymoḻi〈36〉ntaruḷiṉapaṭi [|] I〈37〉t tevaṟkut tiru〈38〉p paṭimāṟṟuḷḷi〈39〉ṭṭu veṇṭum (nima)〈40〉n=taṅkaḻukku Iṟuppa〈41〉tāka cekkaralai nā〈42〉ṉkellai〈k〉kup-paṭṭa〈43〉 nilamum puṉ(cai)yum〈44〉 **śrī**vallavanallūr〈45〉 Eṉṉum piyarāl ⌜〈46〉peṟa veṇṭume〈47〉ṉṟu kāliṅ〈ka〉rā**ja**〈48〉ṉ namakkuc coṉ〈49〉ṉmaiyil matu⌜〈50〉r(o)t(ai)ya (Ī)**śva**ramu⌜〈51〉ṭaiyārkkut tiruppaṭi〈52〉māṟṟuḷḷiṭṭu veṇṭu〈53〉m niman=taṅkaḷu〈kku〉 Iṟu〈54〉ppatāka tanto ⌜〈55〉meṉṟu tiruvāy-moḻi〈56〉ntaruḷiṉār [|] Ivai A〈57〉(ṇṭa) nāṭṭup perumaṇa〈58〉 (lūr) man=tari taruman malai [2+]〈59〉 Aiyā(ṟa)ṉ Uttara [3+]〈60〉 ri Eḻuttu [|] Ivai〈61〉 maḷa [4+]〈62〉 tu [6+]〈63〉 ru [.]e [7+]

Apparatus

〈29〉 Eḻuntaruḷi • There appears to be a short gap between this and the next line.

Commentary

The inscription is built in at the beginning and at the right end and is damaged at the end.

Bibliography

Digital edition of SII 14.262 (ARIE/1926-1927/B/1926/619) by Ramanatha Ayyar 1962 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Ramanatha Ayyar, A. S. 1962. *South Indian inscriptions. Volume XIV: The Pāṇḍyas*. South Indian Inscriptions 14. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Pages 161–162, item 262.